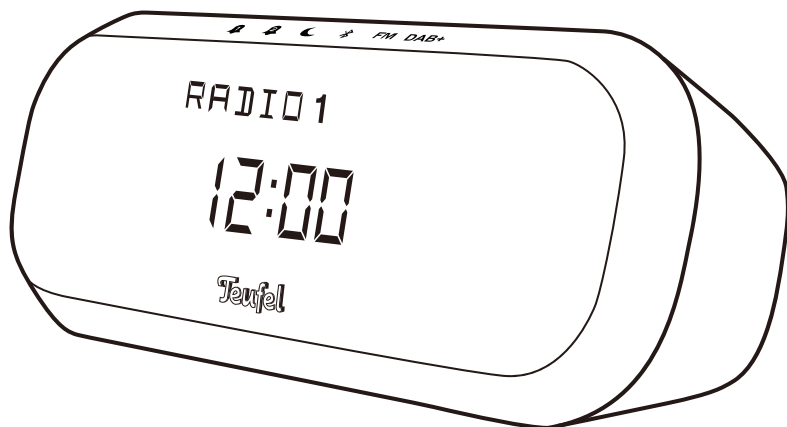


Opis techniczny i instrukcja obsługi



RADIO ONE

Głośnik Bluetooth do sypialni z budzikiem i radiem DAB/
DAB+/FM



Rozszerzoną instrukcję obsługi można
znaleźć na stronie

<http://www.teufelaudio.com/radio-one>

Teufel

Spis treści

Informacje ogólne	3	5. Słuchanie radia FM	18
Uwaga	3	5.1 Dostrajanie do stacji FM	18
Reklamacje.....	3	5.2 Przechowywanie ulubionych stacji radiowych FM	19
Dla bezpieczeństwa użytkownika.....	4	6. Słuchanie stacji RADIO DAB+	20
Prawidłowe użycie.....	4	6.1 Dostrajanie do stacji DAB+ ..	20
Informacje o bezpieczeństwie	5	6.2 Przechowywanie ulubionych stacji radiowych DAB+	20
Objaśnienie terminów	5	7. Tryb Bluetooth®	21
Utylizacja.....	8	7.1 Opcje Bluetooth®	21
Znaki towarowe	11	7.2 Parowanie i łączenie	21
1. Zawartość pudełka	12	8. Ustawianie i używanie alarmów .	23
2. Omówienie produktu.....	13	9. Używanie złącza AUX IN	25
2.1 Elementy sterujące i złącza .	13	10. Używanie przycisku Menu	26
3. Konfigurowanie głośnika	15	10.1 Zmiana ustawień systemowych.....	27
3.1 Ustawianie głośnika	15	11. Czyszczenie i konserwacja	28
3.2 Podłączanie do zasilania	15	12. Rozwiązywanie problemów	29
3.3 Ustawianie zegara	15	13. Dane techniczne	30
4. Użytkowanie głośnika	16	14. Deklaracja zgodności	31
4.1 Pokrętło głośności.....	16		
4.2 Odczytywanie wyświetlacza.	16		
4.3 Włączanie i wyłączanie głośnika	17		
4.4 Sterowanie głośnością.....	17		
4.5 Ustawianie zegara wyłączenia urządzenia.....	17		

Informacje ogólne

Uwaga

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, zaś Lautsprecher Teufel GmbH nie ponosi za nie odpowiedzialności.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana ani transmitowana elektronicznie lub mechanicznie, fotokopiuwana ani rejestrowana w jakikolwiek sposób bez uzyskania pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 2.1 Styczeń 2022

Reklamacje

W przypadku reklamacji prosimy o przekazanie poniższych informacji:

1. Numer faktury

Można go znaleźć na pasku potwierdzenia sprzedaży (dołączonym do produktu) lub na potwierdzeniu zamówienia w postaci pliku PDF, przykładowo 4322543.

2. Numer seryjny lub numer partii

Zlokalizowany na bocznej ściance urządzenia, np. numer seryjny: KB20240129A-123.

Dziękujemy Państwu za okazane wsparcie!

Dla bezpieczeństwa użytkownika

Prawidłowe użycie

Głośnik służy do odtwarzania muzyki i głosu z odtwarzacza zewnętrznego; działa też jako budzik i radio FM/DAB/DAB+. Głośnik należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Każde inne użycie zostanie uznane za niezgodne z instrukcją i może prowadzić do uszkodzenia mienia lub obrażeń o osób. Producent zrzeka się odpowiedzialności za szkody wywołane nieprawidłowym użyciem słuchawek. Głośnik przeznaczony jest do użytku osobistego.



Przed pierwszym uruchomieniem głośnika uważnie przeczytaj informacje o

bezpieczeństwie oraz instrukcję obsługi. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczne i niezawodne korzystanie z wszystkich funkcji urządzenia. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, pamiętając o przekazaniu jej kolejnemu nabywcy słuchawek.

Informacje o bezpieczeństwie

Niniejszy rozdział zawiera ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać dla zapewnienia ochrony sobie i innym osobom. Należy też stosować się do ostrzeżeń zawartych w każdym rozdziale niniejszej instrukcji.

Objaśnienie terminów


W niniejszej instrukcji obsługi wykorzystano następujące hasła ostrzegawcze:

 **PRZESTROGA**

To hasło ostrzegawcze wskazuje na niskie ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.

UWAGA

To hasło ostrzegawcze informuje o ryzyku uszkodzeń.

 Ten symbol wskazuje na dodatkowe przydatne informacje.

Dotykание części pod napięciem może skutkować poważnym urazem lub śmiercią.

- Podłączając adapter sieciowy należy się upewnić, czy dostępne jest właściwe napięcie zasilające. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia wad lub widocznych uszkodzeń obudowy, adaptera sieciowego lub przewodu zasilającego, urządzenia nie wolno używać i należy je natychmiast odłączyć od gniazda sieciowego.
- Urządzenie można odłączyć od sieci tylko wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego. W związku z tym należy zapewnić stałą dostępność przewodu zasilającego i wtyczki.
- W przypadku stwierdzenia dymu, zapachu spalenizny lub nietypowych dźwięków dochodzących z urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od sieci i nie używać więcej.
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany warsztat serwisowy. Do wymiany można używać wyłącznie części zgodnych z oryginalną specyfikacją.

- Używać tylko akcesoriów określonych przez producenta.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnych pomieszczeniach i należy je chronić przed kapiącą i pryskającą wodą. Nie wolno stawiać na urządzeniu, ani w jego pobliżu, żadnych wazonów ani innych pojemników napełnionych wodą, celem zapobieżenia przeniknięciu cieczy do wnętrza obudowy. W przypadku przeniknięcia do wnętrza obudowy wody lub innych zanieczyszczeń, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Następnie urządzenie należy wysłać do naszego serwisu.
- Nie wolno modyfikować urządzenia. Nieuprawnione modyfikacje mogą pogorszyć bezpieczeństwo i funkcjonalność urządzenia.
- Nie wolno dotykać wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękami.
- Urządzenia należy ustawić w taki sposób, żeby zapobiec jego przypadkowemu zrzuceniu i potykaniu się o kable.
- Głośnika ani adaptera sieciowego nie wolno ustawiać w pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piec, inne źródło ciepła, jak np. wzmacniacze).
- Urządzenia nie wolno użytkować w pomieszczeniach, w których występuje zagrożenie wybuchem.
- Łączności bezprzewodowej (Bluetooth) można używać tylko tam, gdzie dozwolona jest transmisja radiowa.
- Podkładki izolujące mogą spowodować przebarwienia na wrażliwych powierzchniach.
- W przypadku ustawienia urządzenia na parkiecie, lakierowanych deskach i podobnych powierzchniach na gumowe nóżki urządzenia należy nakleić filcowe podkładki lub podstawić pod nie dywanik. Zapobiegnie to przebarwieniu powierzchni podłogi w dłuższym czasie

Niewłaściwe miejsce użytkowania może skutkować urazem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Głośnika nie wolno używać w pojazdach, w niestabilnym miejscu, na chwiejnych trójnogach, na zbyt małych wspornikach. W przeciwnym wypadku głośnik może się przewrócić lub upaść i spowodować uraz ciała lub uszkodzić się.

Podczas zabawy plastikową owijką dzieci mogą utknąć w niej i się udusić.

- Urządzenia, ani jego plastikowej owijki, nie wolno dawać dzieciom do zabawy. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Nie wolno pozwalać dzieciom obsługiwać urządzenia bez dozoru.

Długotrwałe słuchanie muzyki przy dużej głośności może skutkować utratą słuchu!

- W celu ochrony własnego zdrowia unikaj długotrwałego słuchania muzyki przy dużej głośności.
- Po ustawieniu wysokiego poziomu głośności należy się zawsze odsunąć od urządzenia i nigdy nie trzymać głośnika przy uchu.
- Jeśli głośnik ustawiono na pełną głośność, natężenie wytwarzanego dźwięku może być bardzo wysokie. Może to mieć konsekwencje psychologiczne i spowodować obrażenia ciała. Szczególnie narażone są dzieci i zwierzęta domowe. Przed włączeniem zasilania ustaw poziom głośności na niski.

Niewłaściwe użytkowanie może skutkować uszkodzeniem lub pożarem.

- W pobliżu urządzenia nie wolno używać otwartego ognia.
- Zadbać o wystarczające wietrzenie.
- Nie ustawiać urządzenia w miejscu nasłonecznionym.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.

- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnych pomieszczeniach i należy je chronić przed kapiącą i przyskającą wodą. Nie wolno stawiać na urządzeniu, ani w jego pobliżu, żadnych wazonów ani innych pojemników napełnionych wodą, celem zapobieżenia przeniknięciu cieczy do wnętrza obudowy.

Utylizacja

Ważne informacje zgodne z ustawą dotyczącą sprzętu elektronicznego i elektrycznego (Niemcy: ElektroG)

Przypominamy właścicielom urządzeń elektrycznych i elektronicznych, że starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy utylizować z odpadami komunalnymi, a należy to robić zgodnie ze stosownymi przepisami. Baterie i akumulatory nadające się do ponownego ładowania, które nie są trwale zamontowane w urządzeniu elektrycznym czy lampie i można je z nich wymontować bez uszkodzania, należy oddzielić je w niedestrukcyjny przed oddaniem ich do punktu odbioru do utylizacji. Prosimy wziąć pod uwagę nasze informacje w sprawie ustawy dotyczącej akumulatorów (Niemcy: BattG), które znajdują się poniżej i dotyczą ich utylizacji.

Rozdzielając stare urządzenia pomiędzy odpowiednimi grupami recyklingu, w wielkim stopniu przyczyniasz się do prawidłowego zwrotu, recyklingu i dalszego przetwarzania starych urządzeń.

Poniższy symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, zastosowany na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, również przypomina o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów:



Sklepy i supermarkety z elektroniką użytkową, w określonych okolicznościach, mają obowiązek odbioru starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z sekcją 17 ustawy dotyczącej sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sprzedawcy stacjonarni muszą odbierać stary sprzęt elektryczny tego samego typu przy zakupie nowego urządzenia (zwrot typu 1:1). Ma to również zastosowanie w przypadku dostaw domowych. Sprzedawcy Ci muszą również odebrać do trzech starych, niewielkich urządzeń elektrycznych (≤ 25 cm) nawet jeśli nie jest to połączone z nowym zakupem (zwrot typu 0:1).

Zgodnie z ustawą dotyczącą sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jako sprzedawcy internetowi urządzeń elektronicznych oraz z uwagi na asortyment naszych produktów, nasz obowiązek jest ograniczony do zwrotu typu 1:1 dużych urządzeń > 50 cm podczas sprzedaży urządzenia elektrycznego lub elektronicznego tego samego rodzaju. Zachowujemy zgodność z obowiązkiem zwrotu urządzeń innych niż duże urządzenia za pośrednictwem dostawy naszych usług. Szczegółowe dane kontaktowe i punkty odbioru można znaleźć

na naszej witrynie www.teufel.de/entsorgung. Istnieje również możliwość bezpłatnego zwrotu starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w oficjalnym punkcie odbioru prowadzonym przez publiczne organy odbioru odpadów.

Ważne: Ze względów bezpieczeństwa prosimy o nieprzesyłanie obudów oświetleniowych (niektórych lamp). W przypadku zwrotów obudów oświetleniowych prosimy korzystać z usług punktów odbioru odpadów lub o kontakt z nami pod adresem www.teufel.de/entsorgung.

Jako użytkownik końcowy ponosisz odpowiedzialność za usunięcie wszelkich danych osobowych ze starych urządzeń elektronicznych przed przekazaniem ich do utylizacji.

Ważne: Nasze urządzenia mogą zawierać baterie/akumulatory. W takim przypadku prosimy zapoznać się z dokumentacją danego produktu, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat typu i składu chemicznego danego akumulatora. W przypadku produktów z przedziałami na baterie lub akumulator można wyciągnąć je bezpośrednio z urządzenia i zutylizować w odpowiedni sposób. Jeśli baterie są wbudowane w produkt, w żadnym wypadku nie należy próbować usuwać baterii samodzielnie. Zamiast tego należy skontaktować się z naszym pracownikiem lub odpowiednim personelem.

Ważne informacje w zakresie ustawy dotyczące akumulatorów (Niemcy: BattG)

Baterii ani akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.

Stare baterie mogą zawierać toksyczne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska lub Twojego zdrowia, jeśli nie będą przechowywane lub utylizowane w prawidłowy sposób. Ma to zastosowanie do niewłaściwej obsługi baterii zawierających lit.

Jednak baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które można wykorzystać ponownie. Selektywna zbiórka umożliwia ponowne przetworzenie tych surowców i ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi w przypadku uwolnienia tych toksycznych substancji do środowiska.



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że nie wolno wyrzucać starych baterii ani akumulatorów z odpadami domowymi. Dodatkowo jako użytkownik końcowy, masz prawny obowiązek zwrotu starych baterii.

Możesz bezpłatnie przekazać te baterie i akumulatory do oficjalnego punktu odbioru, takiego jak publiczne punkty odbioru odpadów. Możesz także przesłać nam stare baterie, które mamy lub mieliśmy

w asortymencie jako nowe, w jednym z naszych sklepów Teufel lub magazynów wysyłkowych. Jednak, jeśli prześlesz je do naszego magazynu wysyłkowego, chcielibyśmy zwrócić uwagę na przepisy przewoźnika w zakresie towarów niebezpiecznych oraz aby nie przysyłać baterii za pośrednictwem poczty. Adresy magazynów wysyłkowych można uzyskać od naszej obsługi klienta.

Z uwagi na obowiązujące przepisy prawne, producent baterii musi oznaczyć baterie za pomocą następujących symboli o konkretnym znaczeniu.

Hg: bateria zawiera ponad 0,0005 stężenia procentowego masy rtęci

Pb: bateria zawiera ponad 0,004 stężenia procentowego masy ołowiu

Cd: bateria zawiera ponad 0,002 stężenia procentowego masy kadmu

W celu zmniejszenia ilości odpadów i śmieci należy używać baterii o dłuższej żywotności lub akumulatorów nadających się do ponownego ładowania. Akumulator nadające się do ponownego ładowania, które można wymieniać, pozwalają na dłuższą eksploatację urządzeń elektrycznych i elektronicznych, a tym samym pozwalają na przygotowanie takich urządzeń i akumulatorów do recyklingu (np. regenerowanie/ wymiana akumulatorów nadających się do ponownego ładowania).

Dodatkowe informacje na temat zmniejszania ilości śmieci można

znaleźć w rządowym programie zapobiegania powstawania odpadów, w którym uczestniczą poszczególne jednostki administracyjne.

Znaki towarowe

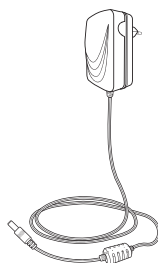
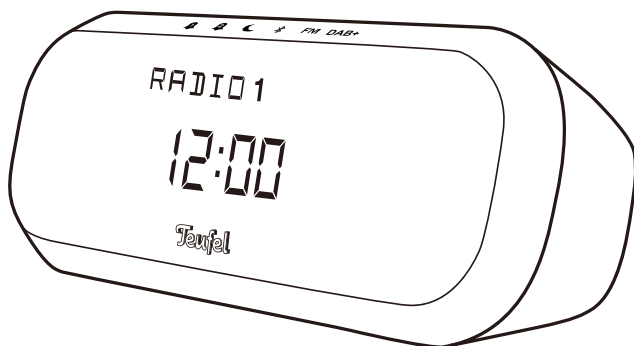
© Wszystkie znaki towarowe stanowią własność odpowiednich właścicieli.



Znak towarowy Bluetooth® i logotypy są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc., zaś ich użycie przez Lautsprecher Teufel podlega licencji.

1. Zawartość pudełka

Ostrożnie rozpakować pudełko i upewnić się, czy znajdują się w nim poniższe części:

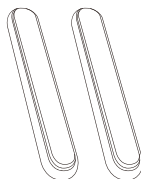


Sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały dostarczone i czy żaden z nich nie jest uszkodzony.

W przypadku stwierdzenia niekompletnej dostawy lub uszkodzenia podczas transportu należy się skontaktować z naszym zespołem serwisowym (zob. strona 32).

W żadnym wypadku nie wolno użytkować urządzenia uszkodzonego.

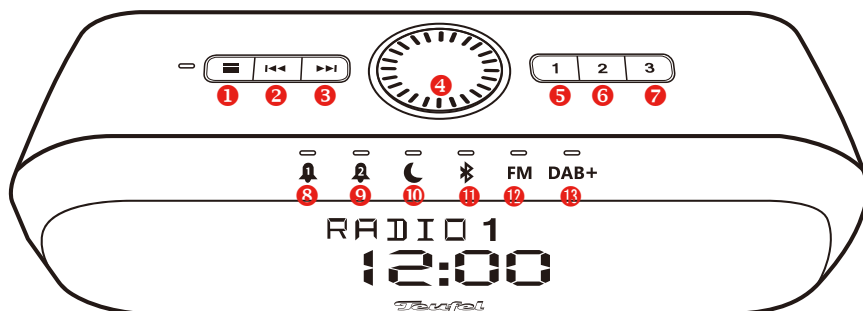
i Po wyjęciu głośnika zdejmij folię ochronną, w tym folię ochronną z głośnika i z gumowych stopek.



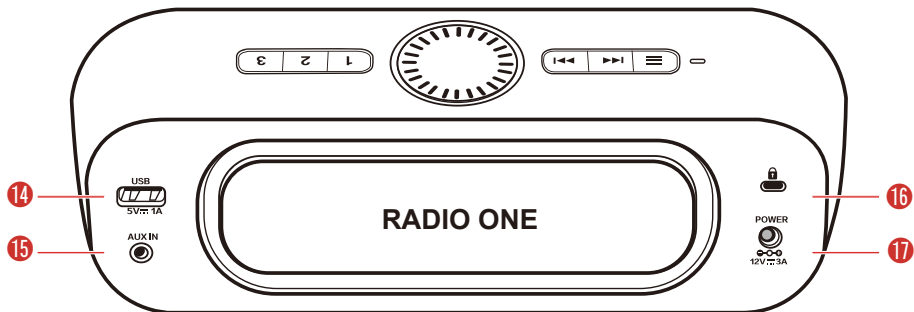
(Dodatkowe stopki gumowe)

2. Omówienie produktu

2.1 Elementy sterujące i złącza

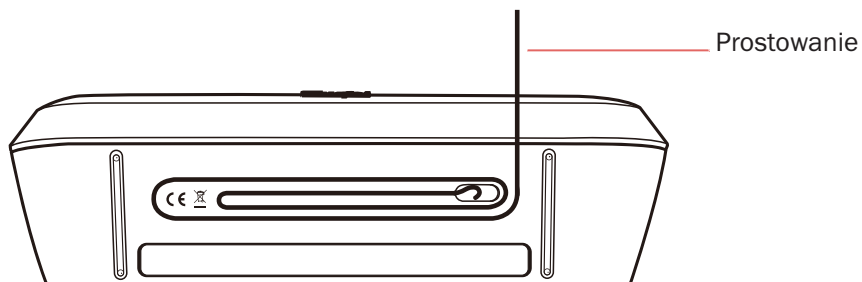


- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Menu | 5 Ulubione 1 |
| 2 Poprzednie | 6 Ulubione 2 |
| 3 Kolejne | 7 Ulubione 3 |
| 4 Pokrętko głośności | 8 Alarm 1 |
| <ul style="list-style-type: none">• Zmiana głośności• Nawigacja (po otwarciu menu)• Środkowe naciśnięcie:
Zasilanie
Odtwarzanie/zatrzymywanie,
wyciszenie
Wybierz
Wycisz | 9 Alarm 2 |
| | 10 Czas uśpienia |
| | 11 Bluetooth |
| | 12 Radio FM |
| | 13 Radio DAB+ |



- 14 Port USB (do ładowania smartfona)
- 15 Port AUX
- 16 Gniazdo złącza Kensington MicroSaver (blokada wzmocniona metalową płytką wewnątrz obudowy).
- 17 Złącze zasilania prądem stałym

Aby zapewnić jak najlepszy odbiór stacji DAB+/FM, wyciągnij kabel antenowy na spodzie urządzenia RADIO ONE.



3. Konfigurowanie głośnika

3.1 Ustawianie głośnika

- Dla uzyskania najlepszych wrażeń dźwiękowych:
 - Głośnik należy umieścić w odległości pół metra od ściany, unikać ustawiania w rogu.
- Głośnik należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.

W opakowaniu znajdują się również 2 zapasowe stopki gumowe.

PRZESTROGA

- Głośnika nie wolno ustawiać na powierzchniach metalowych. Może to zakłócić odbiór stacji radiowych FM/DAB+.
- Głośnika nie wolno ustawiać na powierzchniach wrażliwych na wysoką temperaturę. Podobnie jak inne urządzenia elektryczne, głośnik wytwarza ciepło.
- Głośnika nie wolno używać w miejscu wilgotnym lub innym miejscu, w którym wilgoć może przeniknąć do jego wnętrza.

3.2 Podłączanie do zasilania

1. Mniejszy koniec przewodu zasilającego włożyć do złącza zasilania prądem stałym.
2. Podłączyć przewód zasilający do gniazda DC (zasilanie sieciowe).

3.3 Ustawianie zegara

- Przy pierwszym użyciu antenę należy wysunąć.
- Po podłączeniu głośnika naciśnij środek pokrętła głośności, aby włączyć zasilanie i wykonać początkową konfigurację.
- Podczas początkowej konfiguracji należy ustawić format godziny (24- lub 12-godzinny).
- Po automatycznym przełączeniu się na źródło DAB+ głośnik wyszukuje dostępne stacje i aktualizuje ustawienia godziny.
- Godzinę i datę można ustawić ręcznie w menu „ZEGAR”.

Więcej informacji można znaleźć w sekcji 8 „Ustawianie i używanie alarmów” na stronie 23.

4. Użytkowanie głośnika

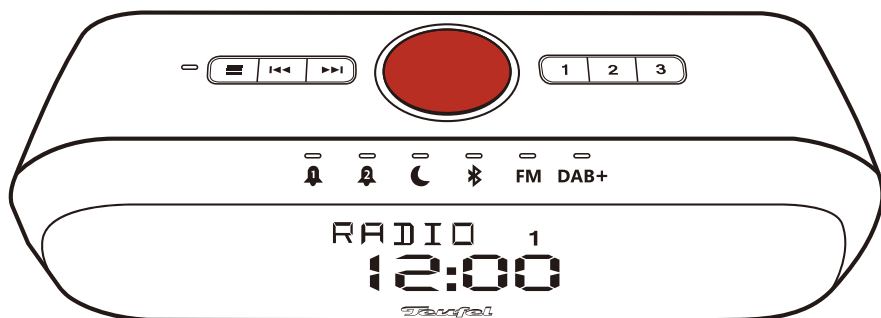
4.1 Pokrętko głośności

Na górnej ścianie urządzenia znajduje się pokrętko głośności. Obracając pokrętko możesz ustawić poziom głośności lub nawigować po menu (jeżeli menu jest otwarte).

Wciśnij aby włączyć/wyłączyć zasilanie, odtwarzać/przerwać

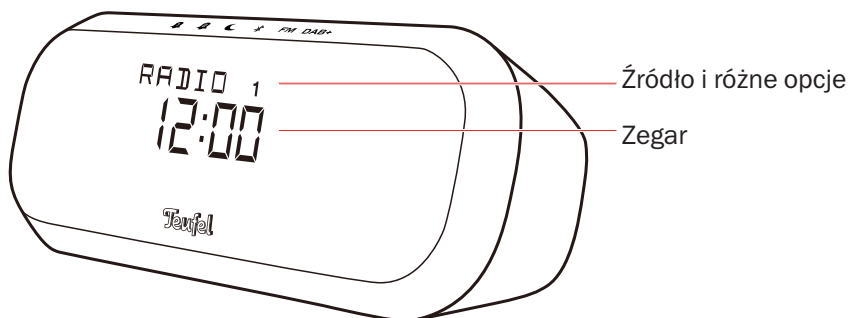
odtwarzanie/wyciszyć, przestawić alarm na drzemkę lub wybrać element menu, jeżeli menu jest otwarte.

- Przytrzymaj przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
- Funkcję drzemki można włączyć, naciskając i obracając pokrętko.



4.2 Odczytywanie wyświetlacza

Wyświetlacz LCD VA na ścianie przedniej urządzenia pokazuje czas i komunikaty informacyjne.



4.3 Włączanie i wyłączenie głośnika

Po podłączeniu głośnika naciśnij środek pokrętki głośności, aby włączyć głośnik. Wyświetlacz LCD pokaże komunikat „TEUFEL” oraz ostatnie aktywne źródło muzyki.

UWAGA


Głośnik przejdzie do trybu oczekiwania po 10 minutach bez odebrania sygnału audio i bezczynności użytkownika. Możesz wcisnąć pokrętkę głośności (włączyć) lub wybrać głośnik ze sparowanego urządzenia Bluetooth, które było zostało podłączone wcześniej, przed włączeniem głośnika.

4.4 Sterowanie głośnością

Aby pogłośnić lub ściszyć dźwięk obróć pokrętkiem w prawo lub w lewo.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „VOLUME” (głośność) - 0 (wyciszony) do 32 (głośny), pokazujący poziom głośności.

4.5 Ustawianie zegara wyłączenia urządzenia

Aby ustawić wyłączenie urządzenia po upływie określonego czasu wciśnij przycisk Sleptimer . Dioda LED stanu powyżej przycisku zapali się i będzie świecić aż do nadejścia ustawionego czasu. Po nadejściu ustawionego czasu muzyka wyłącza się, dioda LED stanu dla zegara wyłączenia gaśnie, a głośnik przełącza się w tryb oczekiwania (zegar włącza się jednokrotnie i jest dezaktywowany po zdarzeniu). Aby skasować ustawienie zegara wyłączenia wciśnij przycisk ponownie. Możesz też wcisnąć przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy aby zmienić domyślny czas wyłączenia (15min/30min/45min/60min/90min).

5. Słuchanie radia FM

Aby zmienić źródło na FM wciśnij przycisk FM i odsłuchaj ostatnią aktywną stację FM. Wyświetlacz LCD pokazuje RDS-PS. Aby otworzyć menu wyświetlacza wciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy. Możesz wybrać informacje, jakie będą pokazywane w wierszu tekstowym wyświetlacza, np. nazwa stacji, częstotliwość, nadawany tekst, moc sygnału itp. Między opcjami możesz się przełączać a opcje potwierdzać używając pokrętła głośności.

5.1 Dostrajanie do stacji FM

Po wciśnięciu przycisku Previous lub Next celem dostrojenia stacji, na wyświetlaczu pokazana zostanie aktualna częstotliwość.

◀◀ Wciśnij przycisk Previous aby zmniejszyć częstotliwość o 0,5 MHz; urządzenie przestanie skanować zakres po wykryciu stacji radiowej.

▶▶ Wciśnij przycisk Next aby zwiększyć częstotliwość o 0,5 MHz; urządzenie przestanie skanować zakres po wykryciu stacji radiowej.

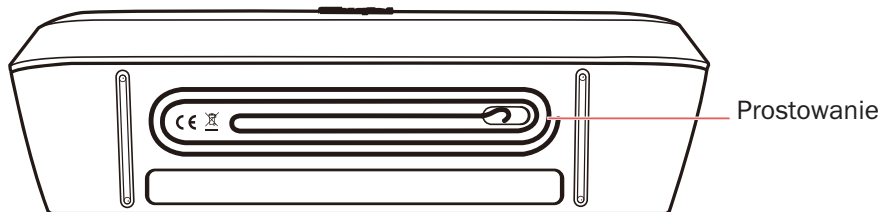
UWAGA

Aby szybko zwiększyć częstotliwość zakresu FM wciśnij i przytrzymaj przycisk; zwolnij przycisk aby pozostać przy najbliższej stacji FM i odsłuchaj ją.

UWAGA

Jeżeli odbiór stacji FM jest słaby, upewnij się, czy antena FM jest maksymalnie wyprostowana, co poprawia odbiór sygnału FM.

Jeśli sygnał FM jest słaby, urządzenie można przełączyć na tryb mono. W tym celu należy przejść do menu, gdy aktywne jest źródło FM, i wybrać pierwszą opcję – TRYB FM. Powrót do trybu stereo odbywa się podobnie; można go również wybrać później w menu – za pomocą opcji TRYB FM.



5.2 Przechowywanie ulubionych stacji radiowych FM

Za pomocą przycisków Ulubione można zapisać maksymalnie trzy stacje radiowe FM dla szybkiego przywoływania. Zapisanie ulubionej stacji dla danego numeru zastępuje wcześniej wybraną stację.

1. Odtwarzaj stację, którą chcesz zapisać do Ulubionych.
2. Naciśnij i przytrzymaj jeden z trzech przycisków Ulubione przez dwie sekundy, aby zapisać obecnie odtwarzaną stację radiową. Na wyświetlaczu, dla potwierdzenia, przez dwie sekundy będzie widoczny komunikat „ZAPISANO 1”.
3. Naciśnij jeden z przycisków Ulubione, aby szybko wybrać wcześniej zapisaną stację radiową FM.

UWAGA

Przycisków Ulubione można używać dla każdego źródła oddzielnie.

6. Słuchanie stacji RADIO DAB+

Głośnik odbiera audycje radia cyfrowego w Paśmie III (tylko formaty DAB i DAB+).

Aby zmienić źródło na DAB+ wciśnij przycisk DAB+ i odsłuchaj ostatnią aktywną stację DAB+. Na wyświetlaczu pojawia się nazwa stacji. Aby otworzyć menu wyświetlacza DAB+ wciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy. Możesz wybrać informacje, jakie będą pokazywane w wierszu tekstowym wyświetlacza, np. nazwa stacji, częstotliwość, nadawany tekst, moc sygnału itp. Między opcjami możesz się przełączać a opcje potwierdzać używając pokrętła głośności.

6.1 Dostrajanie do stacji DAB+

Aby przejść do poprzedniej lub następnej stacji DAB+ wciśnij przycisk Previous lub Next.

◀◀ Wciśnij i przytrzymaj przycisk aby szybko wyszukiwać stacje do tyłu, zwolnij przycisk aby pozostać przy najbliższej stacji DAB+ i odsłuchaj ją.

▶▶ Wciśnij i przytrzymaj przycisk aby szybko wyszukiwać stacje do przodu, zwolnij przycisk aby pozostać przy najbliższej stacji DAB+ i odsłuchaj ją.

6.2 Przechowywanie ulubionych stacji radiowych DAB+

Za pomocą przycisków Ulubione można zapisać maksymalnie trzy stacje radiowe DAB+ dla szybkiego przywoływania. Zapisanie ulubionej stacji dla danego numeru zastępuje wcześniej wybraną stację.

1. Odtwarzaj stację, którą chcesz zapisać do Ulubionych.
2. Naciśnij i przytrzymaj jeden z trzech przycisków Ulubione przez dwie sekundy, aby zapisać obecnie odtwarzaną stację radiową. Na wyświetlaczu, dla potwierdzenia, przez dwie sekundy będzie widoczny komunikat „ZAPISANO 1”.
3. Naciśnij jeden z przycisków Ulubione, aby szybko wybrać wcześniej zapisaną stację radiową DAB+.

UWAGA

Przycisków Ulubione można używać dla każdego źródła oddzielnie.

7. Tryb Bluetooth®

Dzięki funkcji Bluetooth® możesz bezprzewodowo podłączyć kompatybilny odtwarzacz zewnętrzny do RADIO ONE. Sygnał z wyjścia audio odtwarzacza zewnętrznego jest teraz odtwarzany przez RADIO ONE.

System transmisji bezprzewodowej Bluetooth® ma zasięg ok. 30 metrów i jest on ograniczony przez ściany i meble. W przypadku zerwania połączenia, głośnik RADIO ONE będzie podejmować próby przywrócenia połączenia, do czasu wybrania innego źródła.

UWAGA

- Funkcji Bluetooth® można używać tylko tam, gdzie dozwolona jest transmisja radiowa.

- Pamiętaj, że działanie funkcji Bluetooth® może się różnić w zależności od systemu operacyjnego odtwarzacza zewnętrznego.



7.1 Opcje Bluetooth®

W zależności od rodzaju, odtwarzacz zewnętrzny/smartfon może również posiadać menu opcji Bluetooth®, jak np. odtwarzanie mediów. W takim menu możesz aktywować i dezaktywować wybrane opcje. Więcej informacji o opcjach Bluetooth® możesz znaleźć w instrukcji obsługi

odtwarzacza zewnętrznego/smartfona.

7.2 Parowanie i łączenie

Aby odtworzyć sygnał audio z odtwarzacza zewnętrznego na swoim głośniku RADIO ONE za pośrednictwem Bluetooth®, połącz oba urządzenia. Nazwa techniczna takiego połączenia to „parowanie”.

1. Włącz funkcję  Bluetooth® na swoim odtwarzaczu zewnętrznym (np. na smartfonie).
2. Użyj przycisku  aby wybrać źródło „Bluetooth®” w RADIO ONE. Wyświetlacz LCD pokazuje „BT”.
3. W przypadku, gdy lista urządzeń jest pusta, głośnik przechodzi w tryb parowania - wyświetlacz LDC pokazuje komunikat „PAIRING” i odtwarzana jest sygnatura dźwiękowa parowania. Naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk Bluetooth, aby rozpocząć parowanie z nowym urządzeniem.
4. Poczekaj, aż Twoje urządzenie zewnętrzne/Twój smartfon wyszuka urządzenia Bluetooth®. Więcej informacji na ten temat możesz znaleźć w instrukcji obsługi odtwarzacza zewnętrznego. Po zakończeniu wyszukiwania głośnik „RADIO ONE” również powinien być widoczny na liście wykrytych urządzeń.

5. Wybierz „RADIO ONE” z listy wykrytych urządzeń.

Parowanie zostało zakończone. Wyświetlacz LCD pokazuje teraz „OK” a RADIO ONE działa teraz jako urządzenie odtwarzające Bluetooth®. Głośnik RADIO ONE będzie teraz odtwarzać dźwięk, który normalnie odtwarzałby odtwarzacz zewnętrzny/ smartfon.


UWAGA


W przypadku, gdy po upływie 2 minut parowanie nie zakończy się powodzeniem, wyświetlacz LCD pokaże komunikat „NOT CONNECTED” (Nie połączono). Możesz spróbować nawiązać połączenie z poziomu smartfona lub ponownie rozpocząć parowanie z poziomu głośnika.

Zerwanie połączenia

W przypadku, gdy odtwarzacz zewnętrzny znajdzie się poza zasięgiem RADIO ONE, połączenie Bluetooth® zostanie zerwane. W przypadku, gdy urządzenie zewnętrzne znajdzie się z powrotem w zasięgu głośnika w ciągu 120 sekund, połączenie zostanie automatycznie nawiązane ponownie.

Odtwarzanie

 Ustawienie głośności podłączonego źródła zewnętrznego ma wpływ na poziom głośności RADIO ONE.

1. Użyj przycisku  aby wybrać Bluetooth® jako źródło.

2. Włącz funkcję Bluetooth® w urządzeniu źródłowym.

3. Uruchom odtwarzanie na urządzeniu źródłowym.

Odtwarzaniem możesz sterować z poziomu urządzenia źródłowego.

– Jeżeli Twoim urządzeniem źródłowym jest smartfon, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane w przypadku przychodzącego połączenia; możesz wtedy normalnie rozmawiać. Po zakończeniu połączenia telefonicznego, dźwięk ze źródła zostanie ponownie przekierowany do głośnika RADIO ONE.

Zamykanie połączenia

Aby zamknąć połączenie Bluetooth®,

- Zdeaktywuj funkcję Bluetooth® na odtwarzaczu zewnętrznym/ smartfonie.
- Wybierz inne źródło na RADIO ONE.
- Listę znanych urządzeń Bluetooth na Radio One można skasować za pomocą menu: Menu > Resetuj > Lista BT.

8. Ustawianie i używanie alarmów

System oferuje dwa alarmy - Alarm 1 i Alarm 2.

Każdy alarm oferuje dwa ustawienia:



- Częstotliwość
- Głośność
- Źródło sygnału budzenia: 4 niestandardowe dźwięki alarmu Teufel, DAB+, FM i Bluetooth

Każdy alarm możesz ustawić i obsługiwać używając przycisków Alarm.

Ustawianie alarmów

Ustawienia dla każdego alarmu możesz wybrać aktywując trybu Konfiguracja Alarmu i wyświetlając ustawienia każdego z alarmów.

Aby skonfigurować Alarm 1 or Alarm 2:

1. Aby otworzyć menu alarmów wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy  lub  - wyświetlacz LCD pokaże komunikat „ALARM 1” lub „ALARM 2”. Zaczynają migać Godziny - obróć pokrętkę głośności wprowadzając godzinę alarmu i potwierdź po wybraniu; potem zaczynają migać Minuty - obróć pokrętkę głośności wprowadzając godzinę alarmu i potwierdź po wybraniu.

UWAGA


Możesz też wrócić do poprzednich ustawień przyciskiem Previous, celem ewentualnego skorygowania błędnego ustawienia.

2. Skonfiguruj częstotliwość emisji alarmu; opcje obejmują DAILY (codziennie), WEEKDAY (w tygodniu), WEEKEND, ONCE (jednokrotnie) (po wybraniu opcji ONCE (jednokrotnie) możesz ustawić DD.MM.RRRR) i OFF (wyłącz). Możesz pokręcić pokrętkę głośności w górę i w dół, wrócić przyciskiem Previous i potwierdzić używając Select.
3. Wybierz dźwięk alarmu – dostępne są cztery opcje: dźwięki alarmu Teufel, DAB+, FM oraz Bluetooth.
4. Ustaw głośność pokrętkę głośności, wyświetlacz LCD pokazuje aktualny poziom głośności (np. VOL 8) i potwierdź używając Select. Po zakończeniu procesu zobaczysz komunikat „SAVED” (Zapisano).

Po ustawieniu alarmu dioda LED zapala się i świeci światłem stałym.

Alarmy nadchodzące

Po nadejściu czasu alarmu, głośnik zaczyna emitować dźwięk alarmu - najpierw cicho, potem coraz głośniej, aż do ustawionego wcześniej poziomu.

- Dioda LED powyżej przycisku alarmu miga (wolno).
- Wyświetlacz pokazuje „ALARM 1” lub „ALARM 2”
- Jeżeli dźwięk alarmu dochodzi ze źródeł FM/DAB+/BT, włącza się dioda LED tego źródła
- Niestandardowe alarmy Teufel są zapętlona
- Aby anulować alarm należy wcisnąć odpowiadający mu przycisk (przycisk alarm 1 wyłącza tylko alarm 1 , itp.)
- Podczas alarmu wszystkie przyciski, z wyjątkiem odpowiedniego przycisku alarmu i pokrętła głośności, są nieaktywne.
- Naciśnięcie środkowej części pokrętła głośności lub obrócenie go spowoduje uśpienie alarmu
- Godzinę funkcji drzemki można zmienić za pomocą przycisku menu: Menu > Drzemka. Dostępne ustawienia to: 5 min, 8 min, 10 min oraz 15 min.

UWAGA

Jeśli użytkownik nie zareaguje na alarm, zostanie on automatycznie wyłączony po 20 minutach. Radio One przełączy się do stanu sprzed aktywacji alarmu. Alarmy można aktywować i dezaktywować krótkim naciśnięciem przycisku alarmu. Podczas dezaktywowania alarm, na wyświetlaczu pojawi się komunikat WYŁ., zaś dioda LED powyżej przycisku zgaśnie. Podczas aktywowania alarmu, na wyświetlaczu pojawi się godzina i częstotliwość alarmu, zaś dioda LED powyżej przycisku zacznie świecić. Funkcji tej można także używać do sprawdzania godziny alarmu na następny dzień.

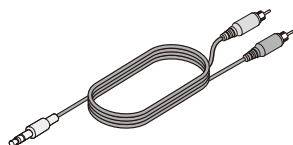
9. Używanie złącza AUX IN

Podczas korzystania z smartfonów, odtwarzaczy MP3 lub innego źródła audio, możesz poprawić jakość odsłuchu odtwarzając dźwięk z urządzenia audio przez RADIO ONE.

Podłączanie urządzenia audio do systemu wymaga użycia jednego z poniższych kabli:




kabel audio 3,5 mm



kabel 3,5 mm - RCA stereo

10. Używanie przycisku Menu

Otwórz menu wciskając przycisk Menu . Wykaz elementów zależy od źródła; jeżeli aktywnym źródłem jest DAB lub FM zobaczysz odnośne elementy w menu. Po osiągnięciu

ostatniego elementu w menu, RESET, dalsze obracanie pokrętkiem głośności spowoduje przejście ponownie do pierwszego elementu.

Użyj opcji menu, aby spersonalizować działanie systemu.

Menu	Opcje	Opis
Informacje		Pozwala sprawdzić istotne informacje.
Tryb FM	Stereo, mono	Przełącza między ustawieniami trybu stereo i mono (tylko dla źródła FM).
Szukanie DAB		Wyszukuje stacje radiowe DAB.
Źródło	AUX, BT, FM, DAB+	Określa źródło odtwarzania.
Drzemka	5 MIN, 8 MIN, 10 MIN, 15 MIN	Określa czas trwania drzemki.
ZEGAR	12-GODZINNY lub 24-GODZINNY i format daty DD.MM.RRRR lub RRRR.MM.DD (dostępne opcje: aktualizacje automatyczne, aktualizacje z DAB, aktualizacje z FM, brak aktualizacji)	Ustawia format wyświetlanej daty i godziny (12- lub 24-godzinny). Pozwala dostosować zegar do czasu systemowego, FM lub DAB.
PRZYCIEMNIANIE (WŁ., TRYB GOTOWOŚCI)	AUTO, NISKIE, ŚREDNIE, WYSOKIE, WYŁ.	Ustawia poziom jasności wyświetlacza.
RESETUJ	LISTA BT, WSZYSTKO	Pozwala skasować listę BT lub przywrócić ustawienia domyślne systemu.

10.1 Zmiana ustawień systemowych

1. Wciśnij przycisk Menu aby wyświetlić menu; wyświetlacz LCD pokaże pierwszy element menu.
2. Obracaj pokrętłem głośności w prawo lub w lewo, celem przewinięcia elementów menu do dołu lub do góry. Wyświetlacz LCD pokazuje następny lub poprzedni element menu.
3. Wciśnij pokrętło głośności aby wybrać element menu (lub wejść do podmenu).
4. Wciśnij Menu aby wyjść z menu lub poczekaj 30 sekund, aż menu konfiguracji zamknie się automatycznie..

11. Czyszczenie i konserwacja

UWAGA

Czynniki zewnętrzne mogą spowodować uszkodzenie lub zniszczenie urządzenia

- Jeżeli głośnik ma być pozostawiony bez dozoru przez dłuższy czas (np. przez okres wakacji) lub w przypadku prognozowanego nadejścia burzy, wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z gniazda sieciowego. W przeciwnym razie nagłe przepięcie może uszkodzić głośnik.*
- Jeżeli to możliwe do czyszczenia należy używać wody bez dodatków. W przypadku uporczywych zabrudzeń można użyć łagodnego roztworu mydła.*
- W żadnym wypadku nie wolno używać żrących produktów czyszczących, benzyny lakowej, rozcieńczalników, benzyny lub innych podobnych środków. Takie środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie*

delikatnej powierzchni obudowy.

- Najlepiej usuwać kurz i zabrudzenia suchą, gładką ściereczką irchową.*
- Uporczywe zabrudzenia należy usuwać wilgotną ściereczką. Zapobiegać przenikaniu cieczy do wnętrza obudowy.*
- Następnie natychmiast wytrzeć wilgotne powierzchnie miękką ściereczką, nie dociskając jej.*

12. Rozwiązywanie problemów

Poniższe porady powinny pomóc w rozwiązywaniu problemów. W przypadku, gdy porady okażą się nieskuteczne, użyteczne informacje można znaleźć w szczegółowym wykazie najczęściej

zadawanych pytań (FAQ) na naszej stronie internetowej. Można też skontaktować się z naszą pomocą online (zob. strona 32). Należy uwzględnić instrukcje zawarte w gwarancji.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Brak zasilania.	Zweryfikować prawidłowe działanie gniazda podłączając do niego inne urządzenie.
	Mniejsza wtyczka przewodu adaptera zasilającego wysunęła się z gniazda.	Sprawdzić połączenie adaptera sieciowego (strona 15).
Urządzenie nie emituje dźwięku.	Wybrano niewłaściwe źródło.	Wybrać właściwe źródło.
	Urządzenie jest ustawione na „wyciszone” lub „0”.	Zwiększyć głośność.
	Poziom głośności odtwarzacza zewnętrznego został ustawiony na zbyt niski.	Ostrożnie zwiększyć głośność odtwarzacza zewnętrznego.
Brak dźwięku przez Bluetooth®.	Brak połączenia Bluetooth®.	Nawiązać połączenie (zob. strona 21).
	Nie wybrano głośnika RADIO ONE jako urządzenia wyjściowego.	Na odtwarzaczu zewnętrznym wybrać „RADIO ONE” jako urządzenie wyjściowe Bluetooth®.
	Połączenie Bluetooth® zakłócone jest przez inny system radiowy (np. telefon bezprzewodowy, sieć Wi-Fi).	Głośnik RADIO ONE i/ lub odtwarzacz zewnętrzny ustawić w innym miejscu. Przenieść urządzenie do innego pomieszczenia, celem sprawdzenia przyczyny zakłóceń.
Odtwarzany sygnał jest zaszumiony.	Zasadniczo, głośnik RADIO ONE to system o bardzo niskich szumach. System głośnika o bardzo dużej rozdzielczości w wysokim zakresie może ujawnić słabą jakość źródła sygnału (np. muzyki z plików MP3)	Upewnij się, że źródło wysyła do głośnika RADIO ONE czysty sygnał.
Odbiór stacji FM jest słaby.	Antena FM nie została wyprostowana.	Wyprostować antenę FM rozciągając ją maksymalnie.

13. Dane techniczne

RADIO ONE

Wymiary (S x W x G): 240 x 90 x 68 mm

Waga (brutto): 755 g (urządzenie)

192 g (adapter)

Adapter sieciowy

Nazwa i adres producenta:	DONGGUAN BECKY ELECTRONICS TECH CO., LTD Yinyong Industrial Zone, Jinma Road, HengLi Town, Dongguan City, Guangdong Province, Chiny
Identyfikator modelu:	Dongguan Becky Electronics Tech Co., Ltd. BQ36B-1203000-G
Napięcie wejściowe i częstotliwość napięcia wejściowego AC:	100-240V ~ 50-60Hz Maks. 1000mA
Napięcie wyjściowe:	3,0 A
Moc wyjściowa:	36,0 W
Średnia sprawność:	87,0 %
Sprawność pod małym obciążeniem (10%):	85,0 %
Pobór mocy bez obciążenia:	0,09 W

Więcej danych technicznych możesz znaleźć na naszej stronie internetowej.
Zastrzeżę się możliwość wprowadzania zmian technicznych!

14. Deklaracja zgodności

CE Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełną treść deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tymi adresami internetowymi:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Opisywany wyrób wykorzystuje następujące pasma częstotliwości radiowej i nadajniki radiowe:

Sieć radiowa	Pasma częstotliwości	Moc nadajnika w mW/dBm
Bluetooth®	2,4 - 2,4835 GHz	2,5/4
WiFi / WLAN	2,3995 – 2,4845 GHz	50/17

Teufel

W razie pytań, sugestii lub skarg prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za poprawność informacji zawartych w niniejszej publikacji.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych oraz błędów typograficznych i innych.